

وثيقة فيستا مستند توضيح منتج العميل



مساعدتك في اتخاذ القرار

يقدم لك هذا المستند المهم ملخصاً لوثيقة فيستا. يرجى قراءته قبل شرائك لهذه الوثيقة والاحتفاظ به للرجوع إليها في المستقبل.

المحتويات

3	لماذا اختيار وثيقة فيستا؟
3	التزامك تجاهنا
4	فهم عوامل المخاطر
	تفاصيل المنتج
5	الملكية
5	العمر في تاريخ بدء الوثيقة
5	مدة الوثيقة
5	عملة الوثيقة
6	وتيرة قسط التأمين
6	طرق دفع قسط التأمين
6	الحد الأدنى لأقساط التأمين
7	المكافأة الترحيبية
8	مكافأة الولاء
9	مكافأة الاستحقاق
9	المزايا الاختيارية
10	الصناديق
11	الرسوم
	كيفية عمل الوثيقة
15	كيفية تخصيص أقساط التأمين
15	تغيير أقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك
16	وثائق التأمين المنقضية والخاملة
17	إعادة بدء أقساط التأمين المنتظمة أو استعادة الوثيقة الخاصة بك
18	السحوبات
19	المبلغ المدفوع عن الوفاة
19	إلغاء الوثيقة
20	تقديم مطالبة
20	متى لا يتم دفع مطالبة
	حول زيورخ
21	زيورخ انترناشيونال لايف
22	آيل أوف مان
22	الضرائب
23	طريقة تقديم الشكاوى
23	التعويض
24	كيفية الاتصال بنا

يوضح هذا المستند المهم السمات الرئيسية حول وثيقة فيستا الخاصة بك. يرجى قراءته مع الإيضاحات الشخصية الخاصة بك والشروط والأحكام.

يرجى التأكد من فهمك الكامل لما تنوي شراؤه والاحتفاظ بهذا المستند والإيضاحات الشخصية الخاصة بك والشروط والأحكام وجدول الوثيقة الخاصة بك في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

للمقيمين في دولة قطر، هيئة تنظيم مركز قطر للمال هي جهة تنظيمية مستقلة للخدمات المالية لمركز قطر للمال، وتطلب منا نحن زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد منحك هذه المعلومات المهمة لمساعدتك في اتخاذ قرار بشأن ما إذا كانت وثيقة فيستا مناسبة لك.

يجب عليك قراءة هذا المستند بعناية بحيث تفهم ما ترغب في شراؤه ومن ثم احتفظ به في مكان آمن للرجوع إليه في المستقبل.

وثيقة فيستا – طريقة سهلة للتخطيط لمستقبلك

تشكل الخطط الجيدة القرارات السليمة. لهذا فإن التخطيط الجيد يساعدك على تحقيق أحلامك.

قد تشمل هذه الأحلام التقاعد المبكر أو ضمان تلقي أبنائك وأحفادك لتعليم جيد أو الترتيب للزواج وأخذ فترة راحة من العمل المهني أو السفر حول العالم. يعتمد تحقيق هذه الأحلام على رغبتك في التخطيط للادخار.

إذا بدأت في الادخار بشكل منتظم مع وثيقة فيستا، قد تكون خطتك المستقبلية أقرب مما تتصور.

لماذا اختيار وثيقة فيستا؟

دعنا نلقي نظرة عن قرب على المزايا التي تحملها وثيقة فيستا للادخار.

التزامك تجاهنا

هنالك بعض الأشياء يجب عليك القيام بها للتأكد من أن الوثيقة الخاصة بك قد تم إعدادها بشكل مناسب وأنك تلقي الدعم الذي تحتاجه طوال فترة سريان الوثيقة، وهي:

- تزويدنا بجميع المعلومات التي نطلبها عند التقديم للوثيقة الخاصة بك.
- الإجابة على جميع الأسئلة عند التقديم بالكامل وبصدق ودقة.
- تقديم التعليمات الخاصة بكيفية استثمار أقساط التأمين.
- دفع جميع أقساط التأمين كما هي مبينة في جدول الوثيقة الخاصة بك.
- الاستثمار على المدى المتوسط إلى المدى الطويل.
- إخبارنا بأي تغييرات تطرأ على صحتك أو تاريخك العائلي أو مهنتك أو بلد إقامتك، و
- إخبارنا إذا اشتركت في أي أنشطة خطيرة بين وقت توقيع الطلب وبدء التغطية التأمينية الخاصة بك إذا كانت لديك إحدى خيارات المزايا.

- تسمح لك بالادخار على أساس منتظم بهدف تحقيق أهدافك.
- تمنحك مكافأة ترحيبية عندما تدخر أكثر. يمكنك أيضا الحصول على مكافأة ولاء كل خمسة سنوات لمساعدتك على زيادة ادخارك المنتظم وعندما تستحق الوثيقة تدفع لك أيضا مكافأة استحقاق.
- تساعدك في اتخاذ قرار بشأن عدد المرات التي ترغب الادخار فيها وإلى متى.
- تمنحك حرية اختيار حجم المبلغ والعملة التي ترغب الاستثمار بها.
- تمنحك خيار الدفع بأقساط فردية إضافية.
- تمنحك وصولا لرأس المال الخاص بك بأن تسمح لك بإجراء سحبات منتظمة أو تصفية جزئية.
- تساعدك في زيادة قيمة المبلغ الذي تستثمره لتحقيق أهداف الاستثمار الخاصة بك على المدى المتوسط والطويل.
- تساعدك في تأمين مستقبلك من خلال إضافة مزايا إضافية مثل التغطية التأمينية الإضافية على الحياة ومزية الوفاة العرضية ومزية الإغفاء من قسط التأمين.
- تقدم لك مجموعة واسعة من الصناديق الاستثمارية.
- تدفع مبلغ نقدي عند وفاة المؤمن له على الحياة.

فهم عوامل المخاطر

- إن شراء وثيقة فيستا يعتبر التزاما على المدى المتوسط إلى الطويل، لذا فقد تحصل على مبلغ يقل عن المبلغ المبين في الإيضاحات الشخصية الخاصة بك إذا:
 - كان نمو الاستثمار أقل مما هو متوقع
 - زادت الرسوم عن تلك التي تم إيضاحها
 - سحب أموالا من الوثيقة الخاصة بك أكثر مما تم إيضاحه، أو توقفت عن أو قمت بتخفيض أقساط التأمين الخاصة بك حيث أن من شأن ذلك أن يتسبب في انقضاء الوثيقة. إذا حدث ذلك سننتهي الوثيقة وتتوقف أي مزايا اختيارية ولن تحصل على أموالك. إن التوقف عن أو تخفيض أقساط التأمين قد يعني أيضا أننا سوف نطالبك بوحدة المكافأة الترحيبية وقد لا تكون مؤهلا للحصول على مكافأة الولاء الخاصة بك و/أو مكافأة الاستحقاق.
 - إذا لم تجب على جميع الأسئلة عند التقديم للطلب بشكل كامل وبصدق ودقة فقد لا نستطيع أن ندفع لك مطالبة.
 - إذا توقفت عن دفع أقساط التأمين، يستمر خصم جميع الرسوم وأي رسوم على التغطية التأمينية الإضافية على الحياة، وتنتهي أي مزية وفاة عرضية و/أو مزية إعفاء من قسط التأمين والرسوم المرتبطة بها.
- إذا تمت تصفية الوثيقة الخاصة بك بالكامل قبل تاريخ الاستحقاق، سيكون هنالك رسم تصفية كما هو مبين في قسم الرسوم على صفحة 11 من هذا المستند.
 - قد تنخفض قيمة أي استثمار والدخل الناتج عنه أو ترتفع نتيجة لتقلبات السوق، وقد لا تتمكن من استرداد أصل المبلغ الذي استثمرته.
 - قد ترتفع قيمة الوثيقة كذلك وقد تنخفض نتيجة لتحركات العملة عندما لا تكون الاستثمارات محتفظ بها بنفس عملة الوثيقة أو عندما تستثمر الصناديق الفردية بالعملة الأجنبية.
 - يمكن الحصول على معلومات حول المخاطر المحددة المرتبطة بالاستثمار في صندوق محدد من نشرة الصندوق الأساسي أو تقرير الصندوق والحسابات، وكلها متاحة على موقعنا الإلكتروني www.zurichinternational.com.
 - يمكن الحصول على التفاصيل الكاملة للرسوم في قسم الرسوم في صفحة 11. تخضع الرسوم للتعديل وذلك بتقديم إخطار مسبق من قبلنا وسوف نمحك إخطاراً كتابيا مدته ثلاثة أشهر على الأقل بأي زيادة في الرسوم إلا إذا لم يكن ذلك ممكنا بشكل معقول في ظل الظروف الراهنة.

مستندات أخرى يجدر بك قراءتها

بما أن هذا المستند يمنح فقط المعلومات الرئيسية حول الوثيقة يرجى قراءة المستندات التالية للحصول على المزيد من المعلومات.

شروط وأحكام وثيقة فيستا

يقدم لك جميع الشروط والأحكام الخاصة بوثيقة فيستا.

الإيضاحات الشخصية الخاصة بوثيقة فيستا

يقدم تفاصيل حول المزايا التي تقدمها الوثيقة الخاصة بك وعائد الاستثمار المطلوب لكي تتمكن الوثيقة الخاصة بك من الاستمرار حتى تاريخ الاستحقاق، وتأثير رسوم الوثيقة.

الاستثمارات – دليلك والصناديق الخارجية – دليلك

يقدم تفاصيل حول الصناديق المتاحة من خلال وثيقة فيستا.

تفاصيل المنتج

الملكية

- الملكية الفردية
- أساس الملكية المشتركة
- الاوصياء والشركات
- أساس التأمين على الحياة:
- التأمين على حياتك – حيث تكون أنت مالك الوثيقة والمؤمن له على الحياة.
- التأمين على حياة الغير – حيث تكون أنت مالك الوثيقة ويكون المؤمن له على الحياة شخص آخر/أشخاص آخرين.
- التأمين المشترك على الحياة بحدوث أول وفاة – حيث تكونا الاثنتين مالكي الوثيقة والمؤمن لهما على الحياة.

العمر في تاريخ بدء الوثيقة

- مالك الوثيقة الحد الأدنى للعمر هو 18 سنة والحد الأقصى 74 سنة.
- المؤمن له على الحياة الحد الأدنى سنتين و(18 سنة إذا تم اختيار أي من المزايا الإضافية).
- الحد الأقصى للعمر هو 74 سنة (59 سنة إذا تم اختيار التغطية التأمينية الإضافية على الحياة و/أو مزية الإعفاء من قسط التأمين).

المزايا الإضافية

- تنتهي مزية الإعفاء من قسط التأمين عندما يبلغ المؤمن له على الحياة عمر الـ70 سنة.
- تنتهي مزية الوفاة العرضية عندما يبلغ المؤمن له على الحياة عمر الـ65 سنة.
- تنتهي التغطية التأمينية الإضافية على الحياة عندما يتوفى المؤمن له على الحياة.

مدة الوثيقة

- يجب أن تكون مدة الوثيقة بالسنوات الكاملة على أن يكون الحد الأدنى خمسة سنوات.
- تنتهي المدة قبل بلوغ المؤمن له على الحياة لعمر الـ80 سنة، أو في حالة التأمين المشترك على الحياة أن يبلغ عمر المؤمن له على الحياة الأكبر سناً الـ80 سنة.

عملة الوثيقة

- يتم اختيار عملة الوثيقة من قبلك عند التقديم وتظهر في جدول الوثيقة الخاصة بك و لا يمكن تغيير العملة إذا لزم الأمر. الخيارات المتاحة هي:
- الدولار الأمريكي
- اليورو
- الجنيه الاسترليني
- الدرهم الإماراتي
- الدينار البحريني
- الريال القطري

وتيرة قسط التأمين

- أقساط التأمين المنتظمة – شهريا أو ربع سنويا أو نصف سنويا أو سنويا.
- قسط التأمين الفردي فقط – عند بدء الوثيقة.
- أقساط التأمين الفردية الإضافية – في أي وقت.

طرق دفع قسط التأمين

- أقساط التأمين المنتظمة
 - بطاقة الائتمان
 - شيك
 - أمر دفع دائم
 - نظام الخصم المباشر في بنوك المملكة المتحدة
 - التحويل التلغرافي (أول قسط تأمين فقط)
- أقساط التأمين الفردية والفردية الإضافية
 - شيك
 - تحويل تلغرافي

الحد الأدنى لأقساط التأمين

إذا بدأت وثيقة فيستا الخاصة بك بأقساط تأمين منتظمة وقسط تأمين فردي، ينطبق الحد الأدنى لمبالغ قسط التأمين الفردي الإضافي.

الحد الأدنى لمبالغ قسط التأمين المنتظم

العملة	شهريا	ربع سنويا	نصف سنويا	سنويا
الدولار الأمريكي	300	900	1,800	3,600
الجنيه الاسترليني	200	600	1,200	2,400
اليورو	250	750	1,500	3,000
الدرهم الإماراتي/الريال القطري	1,100	3,300	6,600	13,200
الدينار البحريني	110	330	660	1,300

مبالغ الحد الأدنى لقسط التأمين الفردي وقسط التأمين الفردي الإضافي

العملة	قسط التأمين الفردي	قسط التأمين الفردي الإضافي
الدولار الأمريكي	12,000	6,000
الجنيه الاسترليني	8,000	4,000
اليورو	9,600	4,800
الدرهم الإماراتي/الريال القطري	44,000	22,000
الدينار البحريني	4,400	2,200

المكافأة الترحيبية

سوف نودع في الوثيقة الخاصة بك خلال أول 12 شهرا من عمر الوثيقة الخاصة بك (أو أول 12 شهرا من أي زيادة) مكافأة ترحيبية. يعتمد مبلغ المكافأة على حجم المبلغ الذي تقوم بادخاره.

معدلات المكافأة الترحيبية

البرونزية % 0.5

الفضية % 1.5

الذهبية % 2.5

يتم احتساب المكافأة الترحيبية كمبلغ قسط تأمين منتظم \times معدل المكافأة الترحيبية \times مدة الوثيقة. الحد الأقصى للمدة التي تنطبق على احتساب المكافأة 25 سنة.

كمثال على ذلك، يتم احتساب الوثيقة التي مدتها 20 سنة بقسط تأمين 1,500 دولار شهريا كما يلي:

– مستوى قسط المكافأة الترحيبية = الفضية

– المكافأة الفضية = 20 (سنة) \times 1.5% = 30%

– المكافأة = 1,500 دولار أمريكي \times 30% = 450 دولار أمريكي

– إجمالي المكافأة وقسط التأمين المخصص في أول 12 شهرا هو 1,950 دولار أمريكي كل شهر.

– ابتداءً من الشهر 13، يعود معدل التخصيص إلى 100% وعليه يتم تخصيص 1,500 دولار أمريكي.

إذا قمت بتخفيض قسط التأمين الخاص بك أو أصبحت الوثيقة الخاصة بك خاملة أو منقضية خلال 18 شهرا من تخصيصها أو إذا قمت بإجراء تصفية كاملة للوثيقة، سوف يتم استرداد بعض من أو كامل المكافأة الترحيبية. يمكن الحصول على التفاصيل الكاملة في الشروط والأحكام.

مجموعة قسط البرونزية

البرونزية = 100% + 0.50% \times المدة								
	شهريا		ربع سنويا		نصف سنويا		سنويا	
	من	إلى	من	إلى	من	إلى	من	إلى
الدولار الأمريكي	750	1,249	2,250	3,749	4,500	7,499	9,000	14,999
الجنيه الاسترليني	500	799	1,500	2,399	3,000	4,799	6,000	9,599
اليورو	600	999	1,800	2,999	3,600	5,999	7,200	11,999
الدرهم الإماراتي/الريال القطري	2,800	4,599	8,400	13,799	16,800	27,599	33,600	55,199
الدينار البحريني	280	459	840	1,379	1,680	2,759	3,360	5,519

مجموعة قسط الفضية

الفضية = 100% + 1.5% × المدة							
	شهرياً		ربع سنوياً		نصف سنوياً		سنوياً
	من	إلى	من	إلى	من	إلى	من
الدولار الأمريكي	1,250	1,999	3,750	5,999	7,500	11,999	15,000
الجنيه الاسترليني	800	1,299	2,400	3,899	4,800	7,799	9,600
اليورو	1,000	1,599	3,000	4,799	6,000	9,599	12,000
الدرهم الإماراتي / الريال القطري	4,600	7,299	13,800	21,899	27,600	43,799	55,200
الدينار البحريني	460	739	1,380	2,219	2,760	4,439	5,520

مجموعة قسط الذهبية

الذهبية = 100% + 2.5% × المدة			
	شهرياً	ربع سنوياً	نصف سنوياً
	من	من	من
الدولار الأمريكي	2,000	6,000	12,000
الجنيه الاسترليني	1,300	3,900	7,800
اليورو	1,600	4,800	9,600
الدرهم الإماراتي / الريال القطري	7,300	21,900	43,800
الدينار البحريني	740	2,220	4,440

مكافأة الولاء

- سوف ندفع لك مكافأة ولاء كل خمس سنوات.
 - ستكون مكافأة الولاء في السنة الخامسة هي إعادة نسبة 10% من إجمالي رسم الإدارة السنوي الذي تم خصمه في آخر خمس سنوات.
 - ستكون مكافأة الولاء في السنة العاشرة هي إعادة نسبة 10% من إجمالي رسم الإدارة السنوي الذي تم خصمه في آخر عشر سنوات (ناقصاً أي مكافأة ولاء تم دفعها في السنة الخامسة).
 - بعد 15 سنة وأي خمسة سنوات تليها تكون مكافأة الولاء هي إعادة نسبة 20% من إجمالي رسم الإدارة السنوي الذي تم خصمه منذ بدء الوثيقة (ناقصاً أي مكافآت ولاء تم دفعها في السابق).
 - تعتمد مكافأة الولاء على استلام جميع أقساط التأمين المنتظمة المتوقعة، ونعني بأقساط التأمين المنتظمة المتوقعة مبلغ قسط التأمين الذي اخترته عند بداية الوثيقة مضروباً في عدد الشهور (أو وتيرة دفع قسط التأمين المعمول به) حتى يستحق دفع المكافأة. يعني هذا أنه لن يتم دفع مكافأة ولاء إذا كانت هنالك أي أقساط تأمين لم يتم دفعها أو أصبحت الوثيقة خاملة أو انقضت أو تم تخفيض أقساط التأمين المنتظمة في أي وقت. مع ذلك، إذا دفعت جميع أقساط التأمين التي لم تدفعها في أي وقت قبل التاريخ الذي تصبح فيه مكافأة الولاء مستحقة فإننا سوف ندفع لك مكافأة الولاء.
- يتم دفع مكافأة الولاء كمبلغ مقطوع في وحدات تراكمية.

مكافأة الاستحقاق

- سوف ندفع لك مكافأة استحقاق في تاريخ استحقاق الوثيقة.
- تكون مكافأة الاستحقاق للوثيقة التي مدتها ما بين 14-5 سنة (شاملة) إعادة نسبة 10% من إجمالي رسم الإدارة السنوي الذي تم اقتطاعه خلال مدة الوثيقة (ناقصا أي مكافأة ولاء تم دفعها).
- للوثيقة التي مدتها 15 سنة فما فوق، يكون ذلك بإعادة 20% من إجمالي رسم الإدارة السنوي الذي تم اقتطاعه خلال مدة الوثيقة (ناقصا أي مكافأة ولاء تم دفعها).
- يجب عليك دفع جميع أقساط التأمين المنتظمة لكي تحصل على مكافأة الاستحقاق. يعني هذا أنه لن يتم دفع مكافأة استحقاق إذا كانت هنالك أي أقساط تأمين لم يتم دفعها أو أصبحت الوثيقة خاملة أو انقضت أو تم تخفيض أقساط التأمين المنتظمة في أي وقت. مع ذلك، إذا دفعت جميع أقساط التأمين التي لم تدفعها في أي وقت قبل التاريخ الذي تصبح فيه مكافأة الاستحقاق مستحقة فإننا سوف ندفع لك مكافأة الاستحقاق.
- يتم دفع مكافأة الاستحقاق كمبلغ مقطوع في وحدات تراكمية

المزايا الاختيارية

مزية الوفاة العرضية

- تتوفر هذه المزية فقط في بداية الوثيقة؛ حيث لا يمكنك إضافتها في وقت لاحق.
 - سوف يتم منحك هذه المزية المجانية عند إصدار الوثيقة الخاصة بك، مع ذلك، يمكنك أن تختار رفض هذه المزية بإخبارنا بذلك في نموذج الطلب الخاص بك، أو يمكنك حذفها في أي وقت بعد صدور الوثيقة.
 - تقدم لك هذه المزية مبلغا يستحق الدفع عندما تتوفى كنتيجة مباشرة لحادث (بما في ذلك الغرق) وكانت قيمة الوثيقة الخاصة بك أقل من مبلغ مزية الوفاة العرضية.
 - الحد الأقصى لمبلغ المزية الذي سندفعه هو 50,000 دولار أمريكي، أو 32,000 جنيه استرليني، أو 40,000 يورو، أو 180,000 درهم/ريال قطري أو 18,000 دينار بحريني.
 - هنالك شروط تنطبق على ذلك. على سبيل المثال:
 - يجب أن تحدث الوفاة خلال 30 يوما من تاريخ الحادث، و
 - يجب أن تحدث الوفاة قبل الذكرى السنوية للوثيقة التي تسبق مباشرة بلوغ المؤمن له على الحياة عمر الـ65 سنة.
- هنالك شروط إضافية تنطبق على ذلك يمكن إيجادها في الشروط والأحكام.

مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة

- تتوفر هذه المزية فقط إذا كان عمرك أقل من 60 سنة في تاريخ بدء الوثيقة، وتكون متاحة فقط عند بدء الوثيقة، حيث لا يمكنك إضافتها في وقت لاحق.
- يكون مبلغ التغطية التأمينية الإضافية على الحياة مبلغا ثابتا يعتمد على مبلغ قسط التأمين الخاص بك، ولا يمكن تغييره بمجرد إصدار الوثيقة الخاصة بك، مع ذلك، يمكنك أن تطلب منا أن نحذفها في أي وقت.
- يكون مبلغ التغطية التأمينية الإضافية على الحياة هو $6 \times$ ما يعادل قسط التأمين المنتظم السنوي عند بدء الوثيقة الخاصة بك. يكون المبلغ فيما يتعلق بأقساط التأمين الفردية هو $1.5\% \times$ مبلغ قسط التأمين عند بدء الوثيقة الخاصة بك. إذا كنت تدفع قسط تأمين منتظم وفردية، فإن التغطية التأمينية الإضافية على الحياة تكون إجمالي الاثنين معا.

- الحد الأقصى لمبلغ التغطية التأمينية الإضافية على الحياة المتاح بموجب الوثيقة هو 360,000 دولار أمريكي، أو 230,000 جنيه استرليني، أو 280,000 يورو، أو 1,300,000 درهم/ريال قطري، أو 130,000 دينار بحريني.
- تخضع مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة لرسم كما هو مبين في قسم الرسوم في صفحة 11 وكما تخضع أيضا لشروط الاكتتاب

مزية الإعفاء من قسط التأمين

- يمكن إضافة هذه المزية في أي وقت خلال مدة الوثيقة.
- تتوفر المزية شريطة أن يكون عمرك عند إضافة المزية للوثيقة أقل من 60 سنة.
- مع مراعاة الشروط والأحكام، إذا أصبحت غير قادر على العمل بسبب مرض أو عجز، سندفع أقساط التأمين المنتظمة في الوثيقة الخاصة بك حتى:
 - ترجع إلى عمك أو
 - تبلغ عمر الـ70 سنة
 - عندما تستحق الوثيقة، أيهما يأتي أولا
- تخضع مزية الإعفاء من قسط التأمين لرسم كما هو مبين في قسم الرسوم في صفحة 11 وكما تخضع أيضا لشروط الاكتتاب.

الصناديق

- يمكنك اختيار حتى 30 صندوقا من المجموعة الواسعة من صناديق زيوريخ انترناشيونال، والتي تشمل الصناديق ذات المخاطر المنخفضة والمدارة والخارجية.
- تغطي مجموعة صناديقنا الخارجية العديد من أنواع الأصول، والقطاعات الصناعية والجغرافية، وتتم إدارتها من قبل مجموعة مختارة من مدراء الصناديق الخارجيين. يجب عليك ملاحظة أنه عندما تستثمر في صندوق خارجي فإن الرسوم والنفقات والضرائب في الصندوق الأساسي قد تختلف كما قد يختلف الأداء ويكون خاضعا لرسم كما هو مبين في قسم الرسوم في صفحة 11.
- بدلا من أن تختار الصندوق بنفسك، قد تفضل تعيين مستشار استثمار في الصندوق لتزويدك بالنصائح الاستثمارية أو ليدير استثمارك نيابة عنك بإرسال تعليمات التحويل مباشرة إلينا. يمكنك اختيار أن تدفع للمستشار الذي تعينه رسم مستشار الصندوق عن الخدمة التي يقدمها لك عن طريق الخصومات التلقائية المباشرة من الوثيقة الخاصة بك.
- كما نقدم أيضا استراتيجية الاستثمار التلقائي الخاصة بنا، والتي هي استراتيجية استثمار تقوم تلقائيا بتحويل أموالك بين الصناديق عندما تقترب من تاريخ الاستحقاق الخاص بك.
- تتوفر تفاصيل إضافية ووصف كامل لجميع الصناديق في كتيبات "الاستثمارات - دليلك" و"الصناديق الخارجية - دليلك" والتي تتوفر نسخ منها عند الطلب.
- يرجى ملاحظة أن أسعار الوحدات قد تنخفض أو ترتفع ليس فقط بسبب الحركة في قيمة الاستثمار بل أيضا بسبب تحركات العملة عندما لا تكون الاستثمارات محتفظ بها بنفس عملة الصندوق.

الرسوم

يحق لنا تعديل الرسوم أو تطبيق رسوم جديدة بتقديم إخطار كتابي مسبق لا تقل مدته عن ثلاثة أشهر.

يتم اقتطاع بعض الرسوم من الوحدات الابتدائية خلال فترة المساهمة الابتدائية. إذا كنت تدفع فقط أقساط تأمين منتظمة في الوثيقة الخاصة بك، سوف تبني رصيد سلبي من الوحدات التراكمية خلال فترة المساهمة الابتدائية الأساسية. يصبح هذا الرصيد إيجابيا بمجرد استثمار أقساط تأمين كافية في الوحدات التراكمية بعد فترة المساهمة الابتدائية الأساسية.

الرسم	السعر المطبق	كيف يتم اقتطاعه ومن أين؟												
رسم استرداد النفقات	4% كل سنة من قيمة الوحدات الابتدائية يكون الرسم السنوي الذي يتم اقتطاعه هو 0.333% × القيمة الحالية للوحدة الابتدائية.	يتم اقتطاعه مقدما كل شهر بإلغاء وحدات ابتدائية في بداية كل شهر من شهور الوثيقة وحتى تاريخ الاستحقاق أو لمدة 25 سنة، أيهما يأتي أولاً.												
رسم الوثيقة الشهري	رسم ثابت يتم اقتطاعه كل شهر الرسم مدرج أدناه:	يتم اقتطاعه مقدما كل شهر بإلغاء وحدات تراكمية في بداية كل شهر من شهور الوثيقة وطوال مدة الوثيقة.												
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>العملة</th> <th>شهريا</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>الدولار الأمريكي</td> <td>8.25</td> </tr> <tr> <td>الجنيه الاسترليني</td> <td>5.50</td> </tr> <tr> <td>اليورو</td> <td>6.50</td> </tr> <tr> <td>الدرهم الإماراتي/ الريال القطري</td> <td>30.00</td> </tr> <tr> <td>الدينار البحريني</td> <td>3.00</td> </tr> </tbody> </table>	العملة	شهريا	الدولار الأمريكي	8.25	الجنيه الاسترليني	5.50	اليورو	6.50	الدرهم الإماراتي/ الريال القطري	30.00	الدينار البحريني	3.00	
العملة	شهريا													
الدولار الأمريكي	8.25													
الجنيه الاسترليني	5.50													
اليورو	6.50													
الدرهم الإماراتي/ الريال القطري	30.00													
الدينار البحريني	3.00													
رسم الإدارة السنوي	يستند هذا الرسم على قيمة الوثيقة وسيتم اقتطاعه شهريا بمعدل 1% كل سنة. يكون الرسم الشهري الذي يتم اقتطاعه هو 0.0833% × القيمة الحالية للوثيقة	يتم اقتطاع ذلك مقدما كل شهر بإلغاء وحدات ابتدائية وتراكمية في بداية كل شهر من شهور الوثيقة طوال مدة الوثيقة.												
مزية الوفاة العرضية	لا يوجد رسم عليها	لا ينطبق												
رسم مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة	ينطبق هذا الرسم فقط إذا قمت باختيار مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة. يتم احتساب الرسم كمبلغ معرّض للمخاطرة × معدل التغطية التأمينية الإضافية على الحياة. المبلغ المعرّض للمخاطرة هو الفرق بين مبلغ التغطية التأمينية الإضافية على الحياة وقيمة الوثيقة. إذا كان المبلغ المعرّض للمخاطر في شهر محدد هو صفر أو أقل، لن يتم اقتطاع رسم عن ذلك الشهر. يتم تحديد معدل التغطية التأمينية الإضافية على الحياة من قبلنا استنادا إلى العمر الذي بلغه المؤمن له على الحياة والجنس وعادات التدخين وفترة المخاطرة، وهكذا. يزيد هذا المعدل خلال مدة الوثيقة بسبب عمر المؤمن له على الحياة.	يتم اقتطاعه مقدما كل شهر بإلغاء وحدات تراكمية في بداية كل شهر من شهور الوثيقة وطوال مدة الوثيقة.												

الرسم	السعر المطبق	كيف يتم اقتطاعه ومن أين؟												
رسم مزية الإعفاء من قسط التأمين	<p>ينطبق هذا الرسم فقط إذا قمت باختيار مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة. يستند الرسم إلى عمر المؤمن له على الحياة في وقت اقتطاع الرسم وهو نسبة من مبلغ قسط التأمين (كما هو مبين أدناه).</p> <p>يحق لنا زيادة هذا الرسم لإظهار ظروف المؤمن له على الحياة ومهنته وحالته الصحية وأسلوب حياته.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>العمر في عيد ميلاده التالي</th> <th>% من قسط التأمين الشهري</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>حتى 40</td> <td>2.50</td> </tr> <tr> <td>41 – 45</td> <td>3.00</td> </tr> <tr> <td>46 +</td> <td>4.00</td> </tr> </tbody> </table>	العمر في عيد ميلاده التالي	% من قسط التأمين الشهري	حتى 40	2.50	41 – 45	3.00	46 +	4.00	<p>يتم اقتطاعه شهريا بإلغاء وحدات تراكمية في بداية كل شهر من شهر الوثيقة بينما المزية مضمنة في الوثيقة.</p>				
العمر في عيد ميلاده التالي	% من قسط التأمين الشهري													
حتى 40	2.50													
41 – 45	3.00													
46 +	4.00													
رسم الوثيقة الخاملة	<p>بمجرد أن تصبح الوثيقة خاملة، يتم اقتطاع الرسم التالي في كل شهر تكون فيه الوثيقة خاملة.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>العملة</th> <th>الرسم الشهري</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>الدولار الأمريكي</td> <td>10.00</td> </tr> <tr> <td>الجنيه الاسترليني</td> <td>6.50</td> </tr> <tr> <td>اليورو</td> <td>8.00</td> </tr> <tr> <td>الدرهم الإماراتي/ الريال القطري</td> <td>36.50</td> </tr> <tr> <td>الدينار البحريني</td> <td>3.75</td> </tr> </tbody> </table> <p>يتوقف الرسم بمجرد إعادة البدء في دفع أقساط التأمين المنتظمة.</p>	العملة	الرسم الشهري	الدولار الأمريكي	10.00	الجنيه الاسترليني	6.50	اليورو	8.00	الدرهم الإماراتي/ الريال القطري	36.50	الدينار البحريني	3.75	<p>يتم اقتطاع الرسم مقدما كل شهر بإلغاء وحدات تراكمية في بداية كل شهر بينما الوثيقة لا تزال خاملة.</p>
العملة	الرسم الشهري													
الدولار الأمريكي	10.00													
الجنيه الاسترليني	6.50													
اليورو	8.00													
الدرهم الإماراتي/ الريال القطري	36.50													
الدينار البحريني	3.75													

الرسم					
السعر المطبق					
كيف يتم اقتطاعه ومن أين؟					
رسم التصفية					
يتم اقتطاع الرسم إذا تمت تصفية الوثيقة قبل تاريخ الاستحقاق.					
يتم اقتطاعه من قيمة الوثيقة قبل دفع قيمة التصفية.					
يكون الرسم نسبة في قيمة الوحدات الابتدائية ويتم اقتطاعه مع استعادة أي مكافأة ترحيبية في وقت التصفية الكاملة.					
مدة الوثيقة					في نهاية سنة الوثيقة
25 سنة	20 سنة	15 سنة	10 سنوات	5 سنوات	
يكون الرسم كنسبة من قيمة الوحدة الابتدائية					
100%	100%	100%	100%	100%	1
97.87%	97.30%	96.30%	94.12%	85.71%	2
93.62%	91.89%	88.89%	82.35%	57.14%	3
89.36%	86.49%	81.48%	70.59%	28.57%	4
85.11%	81.08%	74.07%	58.82%	0.00%	5
80.85%	75.68%	66.67%	47.06%		6
76.60%	70.27%	59.26%	35.29%		7
72.34%	64.86%	51.85%	23.53%		8
68.09%	59.46%	44.44%	11.76%		9
63.83%	54.05%	37.04%	0.00%		10
59.58%	48.65%	29.63%			11
55.32%	43.24%	22.22%			12
51.07%	37.84%	14.81%			13
46.81%	32.43%	7.41%			14
42.55%	27.03%	0.00%			15
38.30%	21.62%				16
34.04%	16.22%				17
29.79%	10.81%				18
25.53%	5.41%				19
21.28%	0.00%				20
17.02%					21
12.77%					22
8.51%					23
4.26%					24
0.00%					25

الرسم	السعر المطبق	كيف يتم اقتطاعه ومن أين؟
رسم بطاقة الائتمان	ينطبق الرسم فقط عند دفع قسط التأمين بواسطة بطاقة الائتمان. يتم فرض رسم بنسبة 1% على كل قسط تأمين يتم تحصيله.	لا يكون الرسم بالخصم من وحدة بل بزيادة المبلغ الذي يتم تحصيله من حساب بطاقة الائتمان عند دفع قسط التأمين.
رسم التحويل	لا يوجد رسم على ذلك.	لا ينطبق.
رسم تحويل العملة	ينطبق الرسم عندما تحول وحدات من أو إلى الصناديق حيث تختلف عملات الصندوق. يكون الرسم نسبة 0.175% من صافي المبلغ المحول بين كل صندوق خلال التحويل.	يتم اقتطاعه بالغاء وحدات ابتدائية وتراكمية بعد اكتمال معالجة التحويل.
رسم صرف العملة	ينطبق الرسم إذا دفعت أقساط التأمين في الوثيقة أو إذا دفعنا مبلغا من الوثيقة بعملة تختلف عن عملة الوثيقة الخاصة بك. يكون الرسم 1% إضافة إلى سعر الصرف الذي نحصل عليه من بلوومبيرغ في نهاية كل يوم عمل في أيل أوف مان.	لا يكون الرسم بالاقتطاع من الوحدة بل ينعكس على استخدام معدل سعر الصرف الذي نحدده حسب تقديرنا.
رسم مستشار الاستثمار في الصندوق	ينطبق هذا الرسم إذا قمت بتعيين مستشار استثمار في الصندوق، وهو الذي يقدم لنا التعليمات بشأن الصناديق الخاصة بك وتتفق معهم على دفع رسم للخدمة التي يقدمونها. لن يكون هنالك رسم إذا استثمرت في استراتيجية الاستثمار الثلقاني. يتم فرض الرسم وفقا للاتفاق بينك وبين مستشار الاستثمار في الصندوق والذي يصل إلى نسبة 1.5% في كل سنة من قيمة الوحدات التراكمية.	يتم اقتطاعه مقدما في كل شهر بالغاء وحدات تراكمية في بداية كل شهر من شهور الوثيقة وبعد فترة المساهمة الابتدائية الأساسية وبينما الاتفاقية بينك وبين مستشار الاستثمار في الصندوق سارية.
رسوم الصندوق الأساسي	يتم فرض الرسوم من قبل مدراء الصندوق وتشمل (ولكن دون تحديد) رسم الإدارة السنوي و/أو رسم الأداء و/أو رسم مناقصات العرض والطلب و/أو رسم التحويل. تختلف الرسوم للصناديق المختلفة وهي مبنية في كتيبات "الاستثمارات - دليلك" و"الصناديق الخارجية - دليلك".	يتم التعبير عن ذلك كنسبة في قيمة كل صندوق بحيث لا تدفع هذه الرسوم مباشرة بل يتم اقتطاع الرسوم والمصاريف يوميا قبل احتساب سعر كل صندوق.
رسم الصندوق الخارجي	يغطي هذا الرسم إجراءات المحاسبة والإدارة وكتابة التقارير وهو نسبة 0.75% سنويا من صافي قيمة أصول الصندوق الأساسي.	يتم التعبير عن هذه كنسبة من قيمة كل صندوق خارجي، وهي ليست اقتطاعات مستقلة من الوحدة ولا يجب عليك دفع هذه الرسوم مباشرة حيث سيتم اقتطاع الرسم يوميا قبل أن نحتسب سعر كل صندوق خارجي.

كيف تعمل الوثيقة

كيف يتم تخصيص أقساط التأمين

أقساط التأمين المنتظمة

- يتم تخصيص أقساط التأمين المنتظمة بنسبة 100%.
- تعرف أول 18 شهرا من عمر الوثيقة الخاصة بك بفترة المساهمة الابتدائية الأساسية. يتم استثمار جميع أقساط التأمين المنتظمة التي تم دفعها خلال فترة المساهمة الابتدائية في وحدات ابتدائية ولا يكون لها قيمة تصفية خلال فترة المساهمة الابتدائية. يعني هذا أنه إذا قمت بتصفية الوثيقة الخاصة بك خلال فترة المساهمة الابتدائية الأساسية فإنك لن تتمكن من استعادة أموالك (ما لم يكن هناك قسط تأمين فردي أو فردي إضافي تم دفعه في الوثيقة).
- بعد إكمال فترة المساهمة الابتدائية الأساسية، يتم استثمار أقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك في وحدات تراكمية وسيكون للوثيقة الخاصة بك قيمة تصفية.

أقساط التأمين الفردية والفردية الإضافية

- يتم تخصيص أقساط التأمين الفردية والفردية الإضافية بنسبة 93% ويتم استثمارها في وحدات تراكمية. لا توجد فترة مساهمة ابتدائية لأقساط التأمين الفردية والفردية الإضافية.

تغيير أقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك

الزيادات

- يمكنك زيادة أقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك في أي وقت.
- إذا قمت بزيادة أقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك، فمن شأن هذا أن ينشئ فترة مساهمة ابتدائية إضافية (تعرف بفترة المساهمة الابتدائية الثانوية) لمبلغ الزيادة. مرة أخرى لن يكون لهذه الوحدات قيمة تصفية خلال فترة المساهمة الابتدائية.
- مبين أدناه الحد الأدنى للمساهمات التي يمكنك إجراؤها في أقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك.

شهرية	ربع سنويا	نصف سنويا	سنويا
30	90	180	360
20	60	120	240
25	75	150	300
110	330	660	1,320
11	33	66	130

التصعيد

- إذا رغبت في زيادة أقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك بشكل تلقائي كل سنة، يمكنك اختيار خيار التصعيد عند التقديم أو يمكنك الاتصال بنا.
- يمكنك اختيار التصعيد بنسبة 2.5% أو 5% أو 10%، وسنقوم في كل ذكرى سنوية للوثيقة بزيادة مبلغ قسط التأمين المنتظم الذي يتم تحصيله بالنسبة المئوية التي اخترتها.
- سوف ينتج عن الزيادة في قسط التأمين المنتظم نشوء فترة مساهمة ابتدائية ثانوية لمبلغ الزيادة.

التخفيض

- يمكنك تخفيض قسط التأمين الخاص بك في أي وقت ولكن يجب أن يفي قسط التأمين الناتج عن هذا التخفيض بمتطلبات الحد الأدنى للمبلغ المبينة تفصيلاً في قسم الحد الأدنى لقسط التأمين على صفحة 6.
- إذا تم تخفيض مبلغ قسط التأمين المنتظم خلال فترة المساهمة الابتدائية الأساسية، سوف نخصم رسماً كما هو مبين في قسم رسوم الوثيقة على صفحة 11.
- إذا قمت بتخفيض قسط التأمين المنتظم الخاص بك فإن هذا قد يعني أننا سوف نستعيد بعض من أو كامل المكافأة الترحيبية وقد لا تكون مؤهلاً للحصول على مكافأة ولاء و/أو مكافأة استحقاق. يرجى الرجوع إلى قسم المكافأة الترحيبية على صفحة 7 وقسم مكافأة الولاة على صفحة 8 وقسم مكافأة الاستحقاق على 9 للحصول على المزيد من التفاصيل.

أقساط التأمين المنتظمة غير المدفوعة

- يجب عليك خلال فترة المساهمة الابتدائية أن تدفع أقساط التأمين الخاصة بك خلال ثلاثة أشهر، وإن لم تفعل تنقضي الوثيقة الخاصة بك دون قيمة.
- يجب عليك أن تدفع أقساط التأمين الخاصة بك بعد فترة المساهمة الابتدائية الأساسية خلال ثلاثة أشهر وإلا فإن الوثيقة الخاصة بك ستصبح خاملة.
- يستمر اقتطاع جميع رسوم الوثيقة بما في ذلك أي رسم لمزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة طالما بقيت أقساط التأمين الخاصة بك غير مدفوعة.
- قد يعني عدم دفع أقساط التأمين الخاصة بك بأننا سوف نستعيد جزء أو كامل المكافأة الترحيبية وقد لا تكون مؤهلاً للحصول على مكافأة الولاة و/أو مكافأة الاستحقاق. يرجى الرجوع إلى قسم المكافأة الترحيبية على صفحة 7 وقسم مكافأة الولاة على صفحة 8 وقسم مكافأة الاستحقاق على 9 للحصول على المزيد من التفاصيل.

التوقف المؤقت عن الدفع بسبب البطالة

- إذا وجدت نفسك غير قادر على دفع أقساط التأمين خلال فترة المساهمة الابتدائية الأساسية لأنك أصبحت عاطلاً عن العمل، يمكنك مع مراعاة المتطلبات الخاصة بنا أن تحصل على فترة توقف مؤقت عن الدفع تصل إلى أربعة أشهر.
- خلال هذه الإجازة سوف نسمح لك بالتوقف عن دفع قسط التأمين المنتظم ولن تصبح الوثيقة الخاصة بك خاملة أو منقضية. يتم تمديد فترة المساهمة الابتدائية الأساسية الخاصة بك طوال فترة الإجازة وسوف تستمر جميع الرسوم (بما في ذلك أي إعفاء من قسط التأمين). يرجى الرجوع إلى الشروط والأحكام للحصول على المزيد من التفاصيل.

وثائق التأمين المنقضية والخاملة

وثيقة التأمين الخاملة

- إذا لم تدفع أقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك خلال ثلاثة أشهر بعد فترة المساهمة الابتدائية الأساسية، سوف تصبح الوثيقة الخاصة بك خاملة.
- وبينما الوثيقة الخاصة بك خاملة سوف نقتطع رسماً كما هو مبين في قسم رسوم الوثيقة على صفحة 11.
- يستمر اقتطاع جميع رسوم الوثيقة بما في ذلك أي رسم على مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة.
- إذا كان لديك مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة في الوثيقة الخاصة بك تبقى هذه كما هي، ويتم حذف أي مزية وفاة عرضية أو مزية إعفاء من قسط التأمين.
- أن تكون الوثيقة خاملة يعني أننا قد نستعيد بعض أو كامل المكافأة الترحيبية وقد لا تكون مؤهلاً للحصول على مكافأة ولاء و/أو مكافأة استحقاق. يرجى الرجوع إلى قسم المكافأة الترحيبية على صفحة 7 وقسم مكافأة الولاة على صفحة 8 وقسم مكافأة الاستحقاق على 9 للحصول على المزيد من التفاصيل.

الوثيقة المنقضية

- يجب عليك خلال فترة المساهمة الابتدائية الأساسية أن تدفع أقساط التأمين خلال ثلاثة أشهر، وإذا لم تفعل فإن الوثيقة الخاصة بك سوف تنقضي دون قيمة.
- تنقضي الوثيقة الخاصة بك أيضا بعد فترة المساهمة الابتدائية إذا توقفت عن دفع أقساط التأمين المنتظمة ولم تعد قيمة الوثيقة الخاصة بك قادرة على تحمل رسوم الوثيقة وأي رسوم مزايا.
- عندما تنقضي الوثيقة الخاصة بك فإننا قد نستعيد بعض أو كامل المكافأة الترحيبية وقد لا تكون مؤهلا للحصول على مكافأة ولاء و/أو مكافأة استحقاق. يرجى الرجوع إلى قسم المكافأة الترحيبية على صفحة 7 وقسم مكافأة الولاء على صفحة 8 وقسم مكافأة الاستحقاق على صفحة 9 للحصول على المزيد من التفاصيل.

إعادة بدء دفع أقساط التأمين المنتظمة أو استعادة الوثيقة الخاصة بك

إعادة بدء دفع أقساط التأمين المنتظمة

- يمكنك إعادة بدء دفع أقساط التأمين المنتظمة في أي وقت، مع ذلك يخضع طلبك لإعادة البدء لمتطلبات الاكتتاب وتقديم معلومات أخرى نحتاجها.
- إذا أعدت بدء دفع أقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك بعد أن أصبحت الوثيقة الخاصة بك خاملة فإننا سوف نتوقف عن اقتطاع رسم الوثيقة الخاملة.
- إذا أعدت بدء دفع أقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك يمكنك اختيار دفع جميع أقساط التأمين غير المدفوعة أو إعادة بدء دفع أقساط التأمين من الشهر الحالي. يجب أن يتم دفع قسط التأمين التالي المتوقع، وإذا قمت بذلك ودفعت أي أقساط تأمين قائمة فإن الوثيقة الخاصة بك قد تكون مؤهلة لمكافأة/مكافآت الولاء ومكافأة الاستحقاق التالية.
- إذا كانت الوثيقة الخاصة بك تتضمن مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة و/أو مزية الإعفاء من قسط التأمين، يمكنك أن تطلب استعادة المزايا. للقيام بذلك فإننا قد نطلب دليل إضافي عن الصحة ومعلومات أخرى سوف تحتاج إلى تقديمها على نفقتك الخاصة.
- إذا كانت الوثيقة الخاصة بك تتضمن مزية الوفاة العرضية فإنه لا يمكن استعادة هذه المزية.

استعادة وثيقة منقضية

- يسمح باستعادة وثيقة منقضية فقط حسب تقديرنا، ويجب أن نستلم طلبك خلال 24 شهرا من تاريخ آخر قسط تأمين منتظم تم دفعه.
- إذا كانت الوثيقة الخاصة بك في فترة المساهمة الابتدائية الأساسية عندما انقضت، يمكنك اختيار تمديد فترة المساهمة الابتدائية بطول المدة التي لم تدفع فيها أقساط التأمين المنتظمة. يمكنك إجراء هذا الاختيار عندما تطلب الاستعادة.
- إذا كانت الوثيقة الخاصة بك خارج فترة المساهمة الابتدائية الأساسية، عليك عند الاستعادة أن تدفع جميع أقساط التأمين التي لم تدفعها.
- عند دفع جميع أقساط التأمين غير المدفوعة (شريطة دفع جميع أقساط التأمين المتوقعة اللاحقة) سوف تكون مؤهلا للحصول على مكافأة الولاء ومكافأة الاستحقاق التالية. إذا كانت الوثيقة الخاصة بك تتضمن مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة و/أو مزية الإعفاء من قسط التأمين، يمكنك أيضا أن تطلب استعادة المزايا، مع ذلك فإننا قد نطلب دليلا إضافيا عن الصحة ومعلومات أخرى يجب عليك تقديمها على نفقتك الخاصة.
- إذا كان الوثيقة الخاصة بك تتضمن مزية الوفاة العرضية فإنه لا يمكن استعادة هذه المزية.

السحوبات

- إذا تم دفع أقساط تأمين منتظمة فقط، يمكن إجراء السحوبات المنتظمة والتصفية الجزئية بعد فترة المساهمة الابتدائية الأساسية وإذا كانت هنالك وحدات تراكمية كافية.
- إذا تم دفع قسط تأمين فردي أو قسط تأمين فردي إضافي يمكن إجراء السحوبات المنتظمة والتصفية الجزئية في أي وقت شريطة أن تكون هنالك وحدات تراكمية كافية.

السحوبات المنتظمة

- يمكن إجراء السحوبات المنتظمة شهريا أو ربع سنويا أو نصف سنويا أو سنويا.
- الحد الأدنى لمبلغ السحب المنتظم هو 500 دولار أمريكي أو 325 جنيه إسترليني أو 400 يورو أو 1,850 درهم إماراتي/ريال قطري أو 185 دينار بحريني.
- يتم تمويل جميع السحوبات المنتظمة بإلغاء وحدات تراكمية، وسوف يخضع الدفع لبقاء الحد الأدنى لقيمة التصفية بمبلغ 5,000 دولار أمريكي أو 3,250 جنيه إسترليني أو 4,000 يورو أو 18,350 درهم إماراتي/ريال قطري أو 1,850 دينار بحريني.

التصفية الجزئية

- الحد الأدنى لمبلغ التصفية الجزئية الذي يمكن أخذه هو 1,000 دولار أمريكي أو 650 جنيه إسترليني أو 800 يورو أو 3,600 درهم إماراتي/ريال قطري أو 360 دينار بحريني.
- يكون الحد الأقصى لمبلغ التصفية الجزئية المتاح هو إما إجمالي قيمة الوحدات التراكمية أو 70% من قيمة تصفية الوثيقة في وقت تقديم طلب التصفية الجزئية، أيهما أقل.
- يتم تمويل التصفية الجزئية بإلغاء وحدات تراكمية ويكون الدفع خاضعا للحد الأدنى لقيمة التصفية المبين أعلاه.
- تكون التصفيات الجزئية التي تزيد عن هذه المبالغ حسب تقديرنا.

التصفية الكاملة

- سوف ينتج عن التصفية الكاملة للوثيقة قبل تاريخ الاستحقاق فرض رسم تصفية كما هو مبين في قسم الرسوم على صفحة 11. إذا كانت التصفية الكاملة خلال 18 شهرا من دفع أي وحدات مكافأة ترحيبية، تتم استعادة ذلك من الوثيقة قبل دفع قيمة التصفية.

المبلغ المدفوع عن الوفاة

- إذا توفى المؤمن له على الحياة، سوف يعتمد المبلغ المدفوع على الظروف وما إذا كانت لديك مزية الوفاة العرضية و/أو مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة.
- إذا توفى المؤمن له على الحياة لأسباب طبيعية ولم تختار مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة، فإننا سوف ندفع قيمة الوثيقة الخاصة بك.
 - إذا توفى المؤمن له على الحياة لأسباب طبيعية وكان قد اختار مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة فإننا سندفع الأعلى من بين:
 - قيمة الوثيقة، أو
 - مبلغ التغطية التأمينية الإضافية على الحياة (ناقصا أي مبالغ تصفية جزئية أو سحبوات منتظمة تم أخذها من الوثيقة).
 - إذا توفى المؤمن له على الحياة نتيجة لحادث (بما في ذلك الغرق) وكنت قد اخترت مزية الوفاة العرضية، سوف ندفع لك الأعلى من بين:
 - قيمة الوثيقة، أو
 - مبلغ مزية الوفاة العرضية (ناقصا مبالغ أي تصفية جزئية أو سحبوات منتظمة تم دفعها)
 - إذا توفى المؤمن له على الحياة نتيجة لحادث (بما في ذلك الغرق) وكنت قد اخترت مزية الوفاة العرضية ومزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة، سوف ندفع لك الأعلى من بين:
 - قيمة الوثيقة، أو
 - مبلغ مزية الوفاة العرضية (ناقصا أي مبالغ تصفية جزئية أو سحبوات منتظمة تم دفعها)، أو
 - مبلغ التغطية التأمينية الإضافية على الحياة (ناقصا أي مبالغ تصفية جزئية أو سحبوات منتظمة تم دفعها).

إلغاء الوثيقة

- إذا كنت مقيما في البحرين ف لديك 30 يوما من تاريخ إصدار مستندات الوثيقة الخاصة بك للكتابة إلينا لإلغاء الوثيقة.
- إذا كنت مقيما في قطر، لديك 30 يوما من تاريخ استلام هذه المستندات للكتابة إلينا لإلغاء الوثيقة.
- يمكنك الإلغاء قبل استلام أي مستندات وذلك إما بالاتصال بالمتخصص المالي المعني الخاص بك أو الاتصال بنا مباشرة. تتوفر تفاصيل الاتصال الخاصة بنا على صفحة 24.
- إذا كنت تدفع في الوثيقة الخاصة بك بأقساط تأمين منتظمة وقررت أن تلغي فإننا سوف نرد لك قسط التأمين المنتظم الذي دفعته.
- إذا دفعت بقسط تأمين فردي وكان هنالك انخفاض في قيمة الاستثمارات بين وقت إصدار الوثيقة الخاصة بك واستلامنا لطلبك للإلغاء فإننا سوف نخصم هذا المبلغ من أي مبلغ يتم رده.

تقديم مطالبة

- يجب أن تكون زيوريخ هي أول نقطة اتصال إذا كنت ترغب في تقديم مطالبة. يمكن للمتخصص المالي المعني الخاص بك أيضا أن يساعدك في ذلك.
- يجب على الشخص المتقدم بمطالبة أن يخبرنا بذلك في أقرب وقت ممكن.
- في حال تقديم مطالبة بموجب الوثيقة فإننا قد نحتاج لرؤية السجلات الطبية الخاصة بالمؤمن له على الحياة، وفي حال مطالبة بمزية الإعفاء من قسط التأمين فإننا قد نحتاج إلى أن يخضع المؤمن له على الحياة لفحوصات أو اختبارات طبية. يجب عليك تقديم هذه المعلومات على نفقتك الخاصة.
- تتوفر تفاصيل كاملة عن كيفية تقديم مطالبة في الشروط والأحكام.

متى لا يتم دفع مطالبة

- يرجى الرجوع إلى الشروط والأحكام للحصول على قائمة كاملة بالأسباب التي تحول دون دفع مطالبة. ستكون هنالك استثناءات محددة لكل مزية.
- عموما فإننا قد لا نستطيع دفع مطالبة إذا:
 - تمت تصفية الوثيقة بالكامل أو إنهاؤها قبل تقديم مطالبة.
 - كانت المطالبة تعزو بشكل مباشر أو غير مباشر إلى إخفاق المؤمن له على الحياة متعمدا أو بسبب الإهمال في الإفصاح عن أو قام متعمدا بتحريف أي حقيقة عند التقديم للوثيقة أو زيادة في الوثيقة أو عند إعادة بدء دفع أقساط التأمين من الوقت الذي أصبحت فيه الوثيقة خاملة أو منقضية. يكون عدم الإفصاح أو البيان الكاذب هو الذي يتسبب في قيامنا برفض المزاييا تماما، جزئيا كان ذلك أم كليا.
 - عدم قيام المؤمن له على الحياة بالإفصاح عن جميع الأمور ذات الصلة بقبولنا للمخاطر، التي هو على علم بها أو يتوقع علمه بها بشكل معقول.
 - المطالبة التي تنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر نتيجة مشاركة المؤمن له على الحياة الفعلية في:
 - ~ العمليات الحربية وشبه الحربية (سواء أن أعلنت الحرب أم لم تعلن).
 - ~ الغزو أو الأعمال العدائية أو التمرد أو أعمال الشغب أو الاضطرابات المدنية أو الحرب الأهلية أو الثورة أو العصيان المسلح أو اغتصاب سلطة الحكومة.
 - ~ عمل قام به عدو أجنبي.
 - ~ أي نشاط (عسكري أو خلاف ذلك) أو مؤامرة تسبب أو تقود إلى إعلان الحكم العرفي أو حالة حصار.
 - ~ الإرهاب أو مؤامرة للقيام بارهاب والتي تشمل أي نشاط يهدد استمرار الحياة البشرية أو تتسبب في ضرر بالممتلكات.

حول زيورخ

زيورخ انترناشيونال لايف

زيورخ انترناشيونال لايف تعد جزءاً من زيورخ إنشورانس جروب والتي يقع مكتبها الرئيسي في زيورخ، سويسرا. مجموعة زيورخ هي شركة تأمين عالمية ذات قوة مالية فائقة، ولديها قوى عاملة تتميز بالموهبة وعلامة تجارية عالية القيمة. تعمل كفريق واحد بغرض واحد اتخاذ توجه عالمي تجاه المصادر والمقدرات. تطبق المجموعة جوانب القوة هذه لمساعدة عملائنا من الأفراد والمؤسسات والشركات في الفهم وحماية أنفسهم من المخاطر.

تهدف أعمالنا إلى مساعدة العملاء في فهم وحماية أنفسهم من المخاطر. تعتبر المخاطر جزءاً من حياة أي واحد منا، حيث يزدهر الأفراد والعائلات والأعمال التجارية والمجتمعات فقط عندما يكونوا محميين ضد المخاطر الحرجة. نحن نساعد عملائنا في إدارة المخاطر التي يواجهونها مما يجعل حياتهم أكثر أماناً، كما نساعدهم على تنمية أعمالهم التجارية.

تم إعداد وثيقة فيستا لتلبية المتطلبات القانونية والتنظيمية للعملاء المقيمين في الدولة التي تم فيها شراء هذه الوثيقة. في حال انتقال مالك الوثيقة أو المؤمن له على الحياة إلى دولة أخرى خلال فترة سريان الوثيقة، قد لا تصبح هذه الوثيقة مناسبة.

قد تؤثر القوانين واللوائح المعمول بها في دولة مختلفة على قدرتنا في الاستمرار في إدارة الوثيقة وفقاً للشروط والأحكام وقد لا يصبح قادرين على توفير جميع المزايا بموجب الوثيقة. على سبيل المثال، قد لا نستطيع معالجة تعليمات التحويل المرتبطة بالوثيقة أو قبول المساهمات المستقبلية. يجب على مالك الوثيقة إبلاغنا بأي تغيير في بلد الإقامة خلال مدة الوثيقة قبل سريان ذلك التغيير. في ظل هذه الظروف ومع مراعاة موافقة مالك الوثيقة، يجوز لنا أن نقدم تفاصيل الاتصال لشركة أخرى ضمن زيورخ إنشورانس جروب للتحقق مما إذا كان هنالك منتج بديل يتناسب مع الوضع وبلد الإقامة الجديدين.

قد يخضع أي تنازل عن الوثيقة لشخص مقيم في بلد آخر غير بلد مالك الوثيقة للأحكام الواردة أعلاه.

آيل أوف مان

تقدم آيل أوف مان، كقاعدة لاستثمارتك، مزايا متميزة ووثائق حماية تشمل:

الاستقرار المالي والسياسي - لدى آيل أوف مان واحدا من أعرق البرلمانات وأكثرها استمرارا في العالم وتتمتع الجزيرة باستقرار حكومتها لأكثر من 1,000 سنة.

تشريعات قوية للتأمين وحماية حامل الوثيقة - الجزيرة عبارة مركز مالي عالمي مزدهر لديه تشريعات صارمة تشمل ما يلي:

- يضمن قانون التأمين لسنة 2008 في آيل أوف مان أن الإدارة العليا والأطراف المسيطرة على أعمال التأمين مناسبة وملائمة وأن الشركات في وضع مالي جيد.
- تضمن لوائح التأمين على الحياة لسنة 1991 في آيل أوف مان (تعويض حاملي الوثائق) أنه في حالة عدم قدرة شركة تأمين على الحياة مرخصة في آيل أوف مان على الوفاء بالتزاماتها تجاه مالكي وثائقها، يدفع صندوق تعويض مالكي الوثائق لمالكي الوثائق مبلغا يساوي نسبة 90% من مبلغ أي التزام على شركة التأمين بموجب عقد. يعمل برنامج الجزيرة عالميا في تقديم الحماية لمالكي الوثائق بغض النظر عن مكان إقامتهم وسوف يتم تمويلها بفرض ضريبة على صناديق شركات التأمين على الحياة الأخرى المرخصة في آيل أوف مان.

الضريبة

لا توجد اقتطاعات فيما يتعلق بأي ضريبة في آيل أوف مان من الاستثمارات المحتفظ بها نيابة عن مستثمرينا أو من عائدات أي وثيقة في حالة المطالبة وثيقة صحيحة.

يجب عليك ملاحظة أن التعامل الضريبي لأية مزايا مأخوذة من الوثيقة سوف يعتمد على الظروف الشخصية لمقدم المطالبة في وقت المطالبة، بما في ذلك بلد إقامتهم.

إذا كانت الوثيقة الخاصة بك محتفظ بها لدى أمانة استثمار أو شركة، قد يتم تطبيق لوائح ضريبية مختلفة. يرجى استشارة المتخصص المالي المعني الخاص بك إذا كنت في شك من مدى مسؤوليتك الضريبية بموجب هذه الوثيقة.

تستند المعلومات المتضمنة في هذا المستند إلى فهمنا للتشريعات واللوائح والمسائل المتعلقة بالضريبة كما في إبريل 2015 وقد تتغير في المستقبل.

ليس بوسع زيورخ إنترناشيونال لايف تقديم توجيهات ضريبية فردية وتوصي دائما بالسعي للحصول على استشارة ضريبية متخصصة.

طريقة تقديم الشكاوى

في أي وقت تحتاج فيه إلى تقديم شكوى بشأن وثيقة التأمين الخاصة بك، يرجى الاتصال بنا أولاً على العنوان أو أرقام الاتصال الموضحة في قسم "كيفية الاتصال بنا" في صفحة 24 تتوفر تفاصيل إجراءات التعامل مع الشكاوى المعمول بها لدينا على موقعنا الإلكتروني www.zurichinternational.com.

إذا لم تكن راضيا عن استجاباتنا، لديك أيضا حق إحالة الشكوى الخاصة بك إلى الجهة التنظيمية المحلية أدناه:

في حالة البحرين يرجى العلم بأن هنالك حد زمني لمراجعة مصرف البحرين المركزي وهو 30 يوما من استلام ردنا.

الجهة التنظيمية في البحرين:

إدارة الامتثال،
مصرف البحرين المركزي
ص.ب. 27،
المنامة،
البحرين

هاتف: +973 17 547 777

بريد إلكتروني: compliance@cbb.gov.bh

الموقع الإلكتروني: www.cbb.gov.bh

الجهة التنظيمية في قطر:

هيئة تنظيم مركز قطر للمال
برنامج حل منازعات العملاء
ص.ب. 22989
الدوحة
قطر

هاتف: +974 495 6888

البريد الإلكتروني: compliance@cdrs.org.qa

الموقع الإلكتروني: www.qfcra.com

لديك أيضا خيار إحالة الشكوى الخاصة بك إلى خدمة حل المنازعات في أيل أوف مان، برنامج أمين المظالم للخدمات المالية في أيل أوف مان، للقيام رسميا بمراجعة القضية الخاصة بك.

تفاصيل الاتصال ببرنامج أمين المظالم للخدمات المالية هي كما يلي:

برنامج أمين المظالم للخدمات المالية في أيل أوف مان
مكتب أيل أوف مان للتجارة الحرة
ثاي سليوي واهليان،
فوكسدیل روود،
سانت جون

أيل أوف مان، أي إم 3 4 ايه إس

الهاتف: +44 1624 686500

البريد الإلكتروني: ombudsman@iomoft.gov.im

الموقع الإلكتروني: www.gov.im/oft

لن يؤثر تقديم شكوى لأمين المظالم على حقوقك القانونية. يجب عليك ملاحظة أن الشركات وأمانات الاستثمار غير مؤهلة لإحالة شكوى لأمين المظالم.

التعويض

- سيقوم المتخصص المالي المعني الخاص بك بتزويدك بالنصح بشأن المنتجات التي تناسبك.
- قد يكون لك الحق القانوني في الحصول على تعويض إذا قررت سلطة ما أن التوصية لم تكن مناسبة عند تقديمها.
- تغطي تشريعات التأمين على الحياة في أيل أوف مان (تعويض حاملي وثائق التأمين) لسنة 1991 الوثيقة الخاصة بك، وهذا يعني انه في حال أصبحنا معسرين فسوف تكون محميا بنسبة تصل إلى 90% من التزامانا تجاهك.

كيفية الاتصال بنا

المتخصص المالي المعني الخاص بك عادة ما يكون هو أول نقطة اتصال. إذا رغبت في التواصل معنا، يمكنك الاتصال أو إرسال رسالة بريد إلكتروني أو الكتابة إلينا:

مملكة البحرين



هاتف: +973 1756 3321

الأحد إلى الخميس بين الساعة 9 صباحا و5 مساء



فاكس: +973 1756 4291



بريد إلكتروني: helpoint.bh@zurich.com



كتابيا إلى:

زيورخ انترناشيونال لايف

زيورخ هيلب بوينت

ص.ب. 10032

الطابق 19

برج المؤيد

منطقة السيف

مملكة البحرين

دولة قطر



هاتف: +974 4496 7555

من الأحد إلى الخميس بين الساعة 9 صباحا و5 مساء



بريد إلكتروني: helpoint.qa@zurich.com



كتابيا إلى:

زيورخ انترناشيونال لايف

زيورخ هيلب بوينت

ص.ب. 26777،

404 الطابق الرابع

برج مركز قطر للمال

الجناح الغربي

الدوحة،

قطر

معلومات مهمة

زيورخ انترناشيونال لايف هو اسم تجاري لزيورخ انترناشيونال لايف ليمتد

زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد مرخصة بالكامل بموجب قانون التأمين لسنة 2008 في آيل أوف مان ومنظمة من قبل هيئة الخدمات المالية بـ "آيل أوف مان" والتي تضمن أن الشركة تتمتع بالإدارة السليمة والمهنية و قد تم وضع احتياطي لحماية مصالح مالكي الوثيقة.

لشركات التأمين على الحياة المرخصة في آيل أوف مان تضمن قوانين التأمين على الحياة في آيل أوف مان لسنة 1991 (تعويض حاملي وثيقة التأمين) بأنه في حالة عدم مقدرة شركة تأمين على الحياة الوفاء بالتزاماتها لمالكي الوثيقة فإنه سوف يتم الوفاء بنسبة تصل إلى 90% من الالتزامات لمالكي الوثيقة المحميين.

ليست للبيع للمقيمين في أو مواطني الولايات المتحدة الأمريكية بما في ذلك أي إقليم تسيطر عليه الولايات المتحدة الأمريكية اتحاديا. لا يقصد من هذا المستند أن يكون عرضا للاستثمار

زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد شركة مسجلة في البحرين برقم سجل تجاري 17444، ومرخصة كشركة تأمين أجنبية - التأمين على الحياة بواسطة مصرف البحرين المركزي.

زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد معتمدة من هيئة تنظيم مركز قطر للمال.

تقدم شركة زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد تأمينا على الحياة ومنتجات استثمار وحماية وهي مرخصة من قبل هيئة الخدمات المالية بـ "آيل أوف مان"

مسجلة في آيل أوف مان بموجب رقم تسجيل 20126 سي.

مكتبها المسجل: زيورخ هاوس ، آيل أوف مان بزنس بارك، دوغلاس ، آيل أوف مان ، آي إم 2 كيو زد ، الجزر البريطانية.

هاتف: +44 1624 662266 فاكس: +44 1624 662038 وموقعها على الانترنت هو www.zurichinternational.com



ZURICH®